



# Mitteilungen

**Gemeinde Oberhelfenschwil**

Redaktion Mitteilungsblatt  
Dorfstrasse 9  
9621 Oberhelfenschwil  
Telefon 058 228 23 43  
[www.oberhelfenschwil.ch](http://www.oberhelfenschwil.ch)  
[kanzlei@oberhelfenschwil.ch](mailto:kanzlei@oberhelfenschwil.ch)

erscheint 14-täglich  
nächste Ausgabe: Donnerstag, 17. September 2020  
Redaktionsschluss: Freitag, 11. September 2020, 12.00 Uhr

**Ausgabe Nr. 17 | 3. September 2020**



Renaturierung am Rosenweiher

---

## Eidgenössische Volksabstimmung sowie kommunale Gesamterneuerungswahlen vom 27. September 2020

### Eidgenössische Vorlagen

- Volksinitiative «Für eine massvolle Zuwanderung (Begrenzungsinitiative)»
- Änderung des Jagdgesetzes
- Änderung des Bundesgesetzes über die direkte Bundessteuer
- Änderung des Erwerbsersatzgesetzes
- Bundesbeschluss über die Beschaffung neuer Kampfflugzeuge

### Gesamterneuerungswahlen für die Amtsdauer 2021 bis 2024

- Gemeindepräsident
- sechs Gemeinderatsmitglieder
- fünf Mitglieder der Geschäftsprüfungskommission

Die Urne im Gemeindehaus Oberhelfenschwil ist am Sonntag, 27. September 2020 von 10.00 bis 11.00 Uhr geöffnet.

Eine vorzeitige persönliche Stimmabgabe ist am Donnerstag und Freitag vor dem Abstimmungssonntag während den Schalteröffnungszeiten im Büro 2 möglich. Fehlende Stimmausweise können Sie bis am Freitag vor der Abstimmung bei der Gemeindekanzlei beziehen.

*Gemeindekanzlei Oberhelfenschwil*

---

### Energieapéro in Oberhelfenschwil

energietal toggenburg  
«das sind wir»



Gemeinde  
Oberhelfenschwil

Informieren Sie sich über aktuelle Themen aus der Gemeinde sowie der Förder- und Energiepolitik. Bei einem kleinen Apéro erfahren Sie zudem Details zur laufenden PV-Aktion im Toggenburg.

Freitag, **4. September 2020**, 17.00 Uhr  
Restaurant Frohe Aussicht, Höhg, Oberhelfenschwil

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme.

*Energietal Toggenburg und Gemeinde Oberhelfenschwil*  
[www.energietal-toggenburg.ch](http://www.energietal-toggenburg.ch)

---

## Bauverwaltung – Auflage Baugesuche

Gesuchsteller	Güttinger Silvan und Targiroff Tatjana, Schleusenstrasse 3, 9620 Lichtensteig
Grundeigentümer	Gesuchsteller
Grundstück	Nr. 697, Berlig 131, 9621 Oberhelfenschwil
Bauvorhaben	Abbruch Wohnhaus und Scheune / Neubau Wohnhaus mit Garage (Ersatzbau) (LWW-Pumpe)
Auflage	Das Baugesuch und die entsprechenden Unterlagen liegen vom <b>4. bis 17. September 2020</b> bei der Bauverwaltung Oberhelfenschwil sowie auf der Webseite der Gemeinde zur Einsicht auf.
Einsprachen	Einsprachen sind gemäss Art. 153 ff. des Planungs- und Baugesetzes (PBG) innert der Auflagefrist schriftlich und mit Antrag und Begründung der Baukommission, Dorfstrasse 9, 9621 Oberhelfenschwil einzureichen. Zur Einsprache ist berechtigt, wer ein eigenes, schutzwürdiges Interesse hat.

---

## Weilergespräch Schwanden, Wasserfluh, Nutzenhalden, Uttenwil

Der Gemeinderat hat ein offenes Ohr für die Bevölkerung in den Weilern und den Aussengebieten. Er möchte deshalb wiederum die Anliegen und Bedürfnisse erfahren. Die Weilergespräche finden in loser Form auf dem ganzen Gemeindegebiet während der Amtsdauer 2017 bis 2020 statt. Das nächste Weilergespräch wird in Schwanden durchgeführt. Gerne laden wir die Einwohnerinnen und Einwohner aus den Weilern Wasserfluh, Schwanden, Nutzenhalden und Uttenwil herzlich zum regen Austausch ein:

Mittwoch, **23. September 2020**, 19.30 Uhr  
bei Chläus Lacher, Schwanden 1170

Wir freuen uns auf interessante Gespräche. Das Weilergespräch findet nur statt, wenn die zum Zeitpunkt des Anlasses geltenden Empfehlungen des BAG eingehalten werden können.

*Gemeindepräsident und Gemeinderat*

---

## Sanierung Schwandenstrasse

Die Strassenverbindung Oberhelfenschwil–Wasserfluh ist als Gemeindestrasse 2. Klasse klassiert und hat zusammen mit zwei sanierungsbedürftigen Seitenästen eine Gesamtlänge von 4.690 Kilometer. Die Bürgerschaft hat mit dem Budget 2020 einen Projektierungskredit für die Vorbereitung der Sanierung genehmigt. Der Gemeinderat hat das Büro Steiger + Partner, Dietfurt mit der Ausarbeitung eines Gesamtsanierungsprojekts mit der Möglichkeit von Etappierungen beauftragt.

Die Schwandenstrasse inklusive der zwei Seitenäste weisen einen grossen Sanierungsbedarf auf. Mit dem vorliegenden Sanierungsprojekt wird eine Tragfähigkeitsverbesserung sowie eine beträchtliche Verlängerung der Lebensdauer erreicht. Der laufende Unterhalt könnte über Jahre auf ein Minimum reduziert und der Winterdienst vereinfacht werden. Die Lage der Strassen ist durch die bestehende Linienführung gegeben. Es werden keine Änderungen an der Linienführung vorgenommen. Vorgesehen sind zusätzliche Ausweichstellen.

Die geplante Sanierung verursacht erhebliche Kosten. Jedoch kann mit der Sanierung zum jetzigen Zeitpunkt eine noch kostenintensivere «Belags-Totalerneuerung» vermieden werden.

Die Kostenschätzung weist Gesamtkosten von rund 1.4 Mio. Franken aus. Über die Sanierung der Strasse muss damit an einer Urnenabstimmung entschieden werden. Aufgrund der landwirtschaftlichen Nutzung ist mit Beiträgen von Bund und Kanton zu rechnen. Die Seitenäste in Hähnen und Schwanden sind Gemeindestrassen 3. Klasse. Ob diese zusammen mit der Sanierung der Durchgangsstrasse saniert werden, müssen die Anwohner entscheiden. Sie müssen die Restkosten nach Abzug der Beiträge von Bund, Kanton und Gemeinde tragen.

### Weiteres Vorgehen

Der Gemeinderat hat das vorliegende Projekt zur Weiterbearbeitung genehmigt. Das Projekt wird an der Budget-Bürgerversammlung am **30. November 2020** vorgestellt. Darüber abgestimmt wird am offiziellen Abstimmungstermin vom **7. März 2021**. Wird das Sanierungsprojekt genehmigt, soll das Teilstück Dorf-Schwanden im Jahr 2021 saniert werden. Die Etappe Schwanden-Wasserfluh ist für das Jahr 2022 vorgesehen.

*Der Gemeinderat*

---

## **Lehrabgänger – Steuerrechnung**

Wenn Sie in diesem Sommer Ihre Lehre oder Ausbildung abgeschlossen haben und nun voll erwerbstätig sind, dann beachten Sie bitte folgende Informationen:

Sie haben in diesem Jahr eine vorläufige Rechnung gemäss Ihrer früheren Veranlagung erhalten. Mit grösster Wahrscheinlichkeit handelt es sich dabei um eine «Nuller-Rechnung». Infolge Eintritts ins Erwerbsleben verändern sich Ihre Einkommens- und allenfalls Vermögenswerte, so dass die vorläufige Rechnung nicht mehr den aktuellen Verhältnissen entspricht. Aus diesem Grund raten wir Ihnen, bei uns eine neue provisorische Steuerrechnung zu verlangen.

Wir machen Sie darauf aufmerksam, dass jede Zahlung – auch eine zu hohe – bis zur definitiven Veranlagung zu Ihren Gunsten verzinst wird. Umgekehrt wird der Fehlbetrag aus einer zu tiefen vorläufigen Rechnung bei der definitiven Veranlagung zu Ihren Lasten verzinst. Wenn Sie Ihre provisorische Rechnung anpassen lassen möchten, verwenden Sie bitte das Online-Formular «Steuerrechnung anpassen» auf unserer Website [www.oberhelfenschwil.ch](http://www.oberhelfenschwil.ch) oder melden sich beim Steueramt Oberhelfenschwil unter Tel. 058 228 23 36.

*Steueramt Oberhelfenschwil*

---

## **Neckertal Tourismus – Toggenburg Tourismus**

Im Januar 2020 wurde Neckertal Tourismus aufgelöst und in Toggenburg Tourismus integriert. Aufgrund dieser Zusammenführung wurde Sandra Vetsch-Bischofberger als Tourismusmanagerin Neckertal in einem Pensum von 20 % angestellt.

Als erste Aufgabe wurde die Webseite von Neckertal Tourismus mit einer Landingpage in die Webseite von Toggenburg Tourismus eingepflegt. Weitere Aufgaben sind die Bearbeitung von Gästeanfragen, Erstellung von buchbaren Gruppenangeboten im Neckertal, Austausch mit den Leistungsträgern sowie Verkehrsvereinen.

Bei Fragen oder Anregungen steht Ihnen Sandra Vetsch-Bischofberger gerne zur Verfügung unter [neckertal@toggenburg.swiss](mailto:neckertal@toggenburg.swiss).

*Toggenburg Tourismus*  
*[www.toggenburg.swiss](http://www.toggenburg.swiss) oder [www.toggenburg.swiss/neckertal](http://www.toggenburg.swiss/neckertal)*

---

## Giftsammelstelle der Gemeinde Oberhelfenschwil

Samstag, **5. September 2020**, 10.00 bis 11.00 Uhr, Bauamtsgazin Oberhelfenschwil (Abgabegut wird vom Bauamtspersonal entgegengenommen)

- Farben, Lacke, Klebstoffe
- Fotochemikalien
- Lösungsmittel
- Öllösungen, Ölemulsionen
- Medikamente, Thermometer
- Säuren, Laugen
- Bleichmittel
- Spraydosen
- Pestizide (Pflanzenschutzmittel)
- Reinigungs-, Haushaltschemikalien
- Batterien, Akkumulatoren
- Leuchtstoffröhren, Metaldampflampen

Gift- und Sonderabfälle aus Gewerbe und Industrie sind über den Lieferanten oder über eine der regionalen Sammelstellen in St. Gallen, Buchs, Jona oder Wil zu entsorgen.

---

## Nächste Häckseltour

Die kommende Häckseltour wird am Dienstag, **8. September 2020** durch Bruno Jud durchgeführt. Anmeldung bitte bis Montag, **7. September 2020**, 16.00 Uhr, bei der Gemeindeverwaltung, Tel. 058 228 23 43.

Das Häckselmaterial wie Stauden, Äste, Baum- und Strauchschnitt bis max. 10 cm Durchmesser muss bis Dienstag, **8. September 2020**, 07.00 Uhr, geordnet an der Strasse bereitgestellt werden.

---

## Altpapier- und Kartonsammlung Oberhelfenschwil

Freitag, **11. September 2020**, ab 07.00 Uhr, auf dem Gebiet Dorf Oberhelfenschwil und Wasserfluh

Bitte bringen Sie das Altpapier und den Karton an die vorgesehenen Sammelpunkte. Die Sammelpunkte können Sie auf [www.oberhelfenschwil.ch](http://www.oberhelfenschwil.ch) / Verwaltung Behörden / Umwelt Entsorgung / Sammelstellen einsehen oder sich bei der Gemeindekanzlei unter Tel. 058 228 23 43 informieren. Zwischen Wigetshof und Oberhelfenschwil kann das Altpapier am Strassenrand deponiert werden.

---

## Als freiwillige Mitarbeiterin im Seniorenheim tätig sein

Soziales Engagement kennt keine Altersgrenze. Im Gespräch mit Ihnen finden wir die geeignete Einsatzmöglichkeit. Sie bestimmen die Häufigkeit und Dauer Ihres Einsatzes. Wenn Sie etwas freie Zeit, Offenheit und Toleranz gegenüber Menschen im Alter sowie Einfühlungsvermögen, Geduld und Belastbarkeit verfügen, finden wir in einem gemeinsamen Gespräch für Sie die passende Aufgabe.

### Tätigkeitsfelder

- Besucherdienst
- Begleitung bei Spaziergängen, Ausflügen, Arzt- und Spitalbesuchen oder zum Einkaufen
- Vorlesen, Singen, Musizieren
- Jassen, Schach oder andere Gesellschaftsspiele
- und vieles mehr

Wir freuen uns, wenn Sie mit uns Kontakt aufnehmen.

*Liebenau Schweiz gemeinnützige AG, Seniorenheim Neckertal, Roman Strübi, Heimleiter, Dorfstrasse 43, 9125 Brunnadern, Tel. 071 375 63 00 oder 071 375 63 01 (direkt), roman.struebi@stiftung-liebenau.ch, www.stiftung-liebenau.ch*

---

## Ökumenischer Gottesdienst am Eidgenössischen Bettag

Am Sonntag, **20. September 2020**, 10.30 Uhr findet anlässlich des Eidgenössischen Bettages ein ökumenischer Gottesdienst in Oberhelfenschwil mit Seelsorger Alexander Michel und Pfrn. Ulrike Marx statt. Der Gottesdienst findet auf dem Bauernhof von Bruno Brander im Geissberg statt.

Musikalisch wird der Gottesdienst von der Bläsergruppe der Musikgesellschaft Oberhelfenschwil gestaltet. Bei ungünstiger Witterung findet der Gottesdienst in der Kirche statt. Auskunft über die Durchführung erhalten Sie am Samstag ab 13.00 Uhr unter Tel. 1600.

Wir laden Sie herzlich ein und freuen uns, Sie an diesem Gottesdienst begrüßen zu dürfen.

*Katholische Kirchgemeinde Oberhelfenschwil und  
Evangelische Kirchgemeinde Unteres Neckertal*

---

## Herzliche Gratulation zum Jubiläum

Der Gemeinderat gratuliert Frau **Laura Schmid**, Dorfstrasse 31, Oberhelfenschwil, zum 94. Geburtstag am 5. September 2020 und wünscht ihr vor allem gute Gesundheit und Glück auf ihrem weiteren Lebensweg.



---

## Katholische Kirche Oberhelfenschwil

Samstag,	<b>5. September 2020,</b>	18.30 Uhr,	Kommunionfeier Seelsorgeeinheitsfest- Gottesdienst
Dienstag,	<b>8. September 2020,</b>	09.00 Uhr,	Eucharistiefeier
Donnerstag,	<b>10. September 2020,</b>	09.00 Uhr,	Rosenkranz
Samstag,	<b>12. September 2020,</b>	09.30 Uhr,	Fiire mit de Chline
Sonntag,	<b>13. September 2020,</b>	10.30 Uhr,	Eucharistiefeier
Dienstag,	<b>15. September 2020,</b>	09.00 Uhr,	WortGottesFeier
Donnerstag,	<b>17. September 2020,</b>	09.00 Uhr,	Rosenkranz

---

## Evang.-ref. Kirchgemeinde Unteres Neckertal

Sonntag,	<b>6. September 2020,</b>	10.00 Uhr,	Gott-sei-Dank-Gottes- dienst in Brunnadern
Mittwoch,	<b>9. September 2020,</b>	12.00 Uhr,	Jugendgottesdienst in Oberhelfenschwil
Sonntag,	<b>13. September 2020,</b>	10.00 Uhr,	Gottesdienst in Brunn- adern
		10.00 Uhr,	Familien-Gottesdienst in Mogelsberg

---

## Ökumenische Anlässe

Samstag,	<b>19. September 2020,</b>	19.30 Uhr,	Regionaler Jugendgot- tesdienst «In the light» in Brunnadern
Sonntag,	<b>20. September 2020,</b>	10.30 Uhr,	Bettags-Gottesdienst bei Bruno Brander im Geissberg

---

## Fiire mit de Chline



«Hööch im Chileturm schloot Glogge, bim bam bim bam bum. D'Chiletüür stoot ganz wiit offe, chumm doch, chumm doch chumm.»

Wir möchten dich ganz herzlich zu unserer ökumenischen Chinderfiir einladen am Samstag, **12. September 2020** um 09.30 Uhr in der Kirche Oberhelfenschwil. Bei schönem/trockenem Wetter findet die Chinderfiir im Freien statt.

Alle Kinder ab ca. 2 Jahren sind mit einer Begleitperson herzlich eingeladen.

*Auf dich freuen sich Theres Tanner, Nicole Züger und Vroni Brander.*

---

## Neue Dienstleistung für die Oberhelfenschwiler Bevölkerung

beck brunner.ch

Neu haben wir ein grösseres Fleischangebot in unserem Kühlregal von unserem Fleischlieferanten Metzgerei Näf, Mosnang. Falls Sie etwas Spezielles wünschen, nehmen wir gerne Ihre Bestellung auf.

Weiter haben wir unser Käsesortiment mit verschiedenen regionalen Käsesorten erweitert.

Kommen Sie vorbei und nutzen Sie dieses Angebot.

**Übrigens:** Kennen Sie unser UrDinkel Churfürsten-Brot mit Sauerteig? Ohne Backhefe-Zusatz und natürlich 100 % UrDinkel.

*Ihr Beck Brunner Team*

---

## Treffen für alle alleinstehende Frauen

Wir laden alle alleinstehenden Frauen ins Kath. Pfarreiheim zu einer Kaffee- und Plauderrunde ein.

Der Anlass findet am Donnerstag, **10. September 2020**, 14.00 Uhr statt. Wir hoffen, dass viele dabei sein können.

*Frauengemeinschaft Oberhelfenschwil*

---

## Zur Information der Bevölkerung von Oberhelfenschwil und Umgebung



Geschätzte Kunden und Oberhelfenschwiler

Nach rund hundert Jahren Tätigkeit, als Dorfmetzgerei über drei Generationen, wird der Betrieb **per 6. September 2020** eingestellt.

Während ein paar Monaten, nach dem Tod unseres Vaters, habe ich versucht, die Metzgerei weiterzuführen und sehe dabei einfach keine Zukunft mehr.

Vielen Dank für Ihr geschenktes Vertrauen.

*Leo Thaler jun.*

---

## Wir feiern den Gott-sei-Dank- und Abschieds-Gottesdienst



EVANGELISCH-REFORMIERTE  
KIRCHGEMEINDE  
UNTERES NECKERTAL

Nach der Absage vom 6. Juni 2020, freuen wir uns, dass wir den Gott-sei-Dank-Gottesdienst nun im September durchführen können. In diesem speziellen Gottesdienst werden wir unter anderem unser langjähriges Mitglied aus der Kirchenvorsteherschaft, Trudi Ammann würdig verabschieden und in den wohlverdienten Ruhestand begleiten.

Nachdem nun – hoffentlich – die Corona-Krise einigermaßen überstanden ist, möchten wir danken, dass die Krise überstanden ist und wir alle wieder in einen normalen Alltag eintreten konnten. Danken auch, dass unsere Gemeinde von dem Corona mehrheitlich verschont geblieben ist.

Wir laden Sie, geschätzte Kirchbürgerinnen und Kirchbürger, herzlich zu diesem speziellen Gottesdienst ein, am Sonntag, **6. September 2020** um 10.00 Uhr in der Kirche Brunnadern. Wir freuen uns auf Ihren Besuch zu diesem speziellen Anlass. Im Anschluss an den Gottesdienst sind Sie alle herzlich zum Apéro eingeladen.

*Evang.-ref. Kirchgemeinde Unteres Neckertal*

---

## NaturParcours (auch für Familien geeignet)

Sonntag, **6. September 2020**, 10.00 Uhr  
beim Restaurant Frohe Aussicht, Höhg, Oberhelfenschwil

Thema des diesjährigen NaturParcours sind Nahrungs- bzw. Stoffkreisläufe in der Natur. Natürliche Kreisläufe kennen keinen Abfall, alles Material von abgestorbenen Lebewesen wird wieder zerlegt, abgebaut und für neues Leben bereitgestellt. Wie geht das genau? Was können wir Menschen von der Natur diesbezüglich lernen? Wo greifen wir Menschen störend in diese Kreisläufe ein? Wo können wir uns verbessern?

Diese Zusammenhänge sollen spannend, anschaulich und leicht verständlich aufgezeigt werden. Anschliessend offeriert der Verein Würste vom Grill, Brötchen und Getränke zum ungezwungenen Ausklang des Anlasses.

Covid-19-bedingt findet der Anlass nur draussen und deshalb bei trockenem Wetter statt. Besammlung beim Restaurant Frohe Aussicht, Höhg. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Bei unklaren Wetterverhältnissen gibt Daniel Hässig Auskunft unter Tel. 079 353 72 42.

*Natur- und Vogelschutzverein Oberhelfenschwil*

---

## Autorenabend mit Andreas Widmer

Freitag, **18. September 2020** um 19.30 Uhr  
in der Bibliothek Bütschwil



Andreas Widmer ist seit 38 Jahren mit Leib und Seele Polizist. Sein Beruf ist geprägt von Gewalt und Hass. In seinem spannenden Buch erzählt er aus seinem Berufsalltag zwischen den Fronten, zwischen Wut und Gesetz. Sein Buch sieht er als Förderung des Verständnisses und als Gedankenangeregung. Er wuchs zusammen mit zehn Geschwistern auf einem Bauernhof im Kanton St. Gallen auf und ist Bürger von Bütschwil. Nach der Schule lernte er den gestalterischen Beruf Maler-Tapezierer. Später absolvierte er eine 2-jährige, anspruchsvolle Ausbildung bei der Stadtpolizei Zürich und wurde Polizist. Danach folgten spannende zwölf Jahre im Streifendienst. 1996 klappte dann der Übertritt zum spezialisierten Sicherheitsdienst.

*Der Eintritt ist frei. Reservationen unter:  
[bibliothek.bw@buetschwil-ganterschwil.ch](mailto:bibliothek.bw@buetschwil-ganterschwil.ch) oder Tel. 071 983 41 62*

---

## Ärztlicher Notfalldienst

Rufen Sie bei **lebensbedrohlichen Notfällen Tel. Nr. 144** und bei anderen Notfällen die Praxisnummer Ihres Hausarztes an. Bei Abwesenheit wird Ihnen der vertretende Arzt oder die Notfallnummer mitgeteilt.

Dorfpraxis Dr. Lautenschlager, Oberhelfenschwil	Tel. 071 374 18 55
Ärztzentrum Neckertal, St. Peterzell	Tel. 071 378 60 60
Dr. Stephan Hermann, Mogelsberg	Tel. 071 374 15 15

*Notfalldienst Neckertal / Untertoggenburg*

---

## Soziale Fachstellen Toggenburg

Wir beraten Betroffene und Angehörige bei alltäglichen Fragen und Problemen, wie beispielsweise in Beziehungs- und finanziellen Angelegenheiten oder bei Suchtproblemen. Unsere Dienstleistungen sind vertraulich und unentgeltlich.

- Sozialberatung
- Suchtberatung

*Bahnhofstrasse 6, 9630 Wattwil, Tel. 071 987 54 40,  
info@soziale-fachstellen.ch, www.soziale-fachstellen.ch*

---

## Spitex Neckertal

Angebot	Krankenpflege, Haushilfe, Mahlzeitendienst, Beratung
Sprechstunde	Montag – Freitag, 14.00 - 15.30 Uhr
Adresse	Spitex Neckertal, Dorfstrasse 43, 9125 Brunnadern
Kontakt	Tel. 071 374 27 55, info@spitexneckertal.ch www.spitexneckertal.ch, PC 90-11815-0

---

## Neuigkeiten der Gemeindeverwaltung

Unter [www.oberhelfenschwil.ch](http://www.oberhelfenschwil.ch) / Direktzugriff «Newsletter abonnieren» können Sie sich ein Benutzerprofil anlegen. Damit erhalten Sie kostenlos per E-Mail die Neuigkeiten aus dem Gemeindehaus wie Bauanzeigen, Todesanzeigen, Abstimmungsergebnisse und vieles mehr elektronisch nach Hause geliefert.